

«ВОЛГОГРАДСКИЙ ГРАВД»
Г. ВОЛГОГРАД

30 АПР 1983

1. КАК РОДИЛСЯ ИДЕЯ

Великие открытия часто бывают необыкновенно простыми. А иногда их судьбу решает случай...

Было это в конце февраля 1921 года. Утром этого дня Франтишек Сауер, некаятель приключений с пражского Жижкова, как обычно, отправился в пивную «У Панков» на Велеславинской улице. Он надеялся встретить здесь Гашека. Трактирщик Панек подавал в своем заведении достаточно дешевые обеды по карточкам. Сюда любил ходить Гашек, живший неподалеку. Трактирщик домашним способом приготавливал различные ликеры и настойки, а Гашек как знаток определял их качество.

Сегодня Сауеру не везло. За столом у камина рядом с пивной стойкой, где Гашек сидел обычно, была только Шура — его вторая жена, которую писатель привез из России. Ярослав же где-то задержался.

Он говорит, что ходит в редакцию писать фельетоны, но я-то знаю, что он встречается с «тетушкой», — жаловалась Шура Сауеру.

«Тетушкой» Шура называла первую жену Гашека Ярмилу, с которой он снова стал встречаться по возвращении на родину. Их вновь объединили проснувшиеся в Гашеке отцовские чувства к сыну Рихарду. В это самое время в пивную

К 100-летию со дня рождения Ярослава Гашека

БРАВЫЙ ШВЕЙК ИДЕТ ПО СВЕТУ

В апреле нынешнего года исполняется сто лет со дня рождения замечательного чешского писателя-сатирика, журналиста и революционера Ярослава Гашека. По решению ЮНЕСКО юбилей автора «Похождений бравого солдата Швейка» отмечается во всем мире. Агентство печати «Новости» предлагает вниманию читателей заметки чехосло-

вадилась нахмуренный Гашек. Сев за стол и давась подогреть обедом, стал со злостью говорить о том, что Прага — это настоящий сумасшедший дом. На Вацлавской площади к Гашеку привязались «братья»-легионеры и решили тут же выяснить с ним отношения.

— Вель я же никого из них не трогаю, — с горечью подтожил свой рассказ Гашек. — Скажи, Франта, чего они от меня хотят? Отовсюду меня

выгнали, называя большевиком, никакой работы найти не могу. Но и этого им мало...

Даже кофе с ромом не улучшил настроения Ярослава. Сегодня он был необыкновенно молчалив, не шептал на ухо Сауеру разные смешные истории. Казалось, в нем что-то переломилось, и он потерял всякий вкус к жизни. Сауер и Шура тоже молчали.

Вдруг глаза Гашека заблестели. Он рывком встал и быстро заходил около пивной

стойки. После долгих раздумий громко и весело рассмеялся.

— Ну вот, Франта, я придумал! Я решил! Я им покажу свой настоящий характер, покажу, на что я способен! Напишу о Швейке, — но никому из них его не дам!

— Ничего не понимаю, — удивленно пожал плечами Сауер. — Ты хочешь писать для себя или только для того, чтобы читать здесь, в пивной?

— Глупости! Швейк — это

вацкого историка и литератора, автора многих публикаций о Гашеке и недавно вышедшей книги «Наш друг Гашек» Радко Питалка. Эти материалы под общим заголовком «Отдельные главы практической швейкологии» опубликованы в журнале «Дикобраз».



недовольные взгляды на трюнк и всячески давал понять, что им пора уходить, вся компания отправилась в рюмочку в другой трактир.

Раньше, чем были написаны первые страницы «Похождений бравого солдата Швейка», возникло решение основать издательство «Гашек, Сауер и компания».

Так в историю мировой литературы вошла тесная пивная «У Панков» на Жижкове в Праге, где идея создания бессмертного Швейка, собственно, и родилась.

II. ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ

«Похождения бравого солдата Швейка» рождалась в прокуренных пивных и трактирах Праги. Не было наверняка ни одного сюжета, ни одной главы будущей книги, которые бы Гашек, прежде чем написать, не рассказал завсегдашним пивных, внимательно следя за тем, какую реакцию вызывает его рассказ. Отклики простых людей заменяли ему литературную критику. Гашек радовался, когда его рассказы с улыбкой комментировали люди бывалые, в особенности ветераны первой мировой войны.

Наконец удалось завершить первую часть книги, и началась поиски денег на ее издание. Типография Нойберта требовала внести хотя бы

аванс. Но у Гашека и Сауера не было ни гроша. Сначала они обратились к трактирщику Дипперту из города Кромержиж, но тот наотрез отказался участвовать в подозрительном предприятии и тем более финансировать его. Сауер обладал настоящим талантом убеждения и вскоре сумел «обработать» фотографа Вацлава Чермака. Ему он напечатал, что на издании книг можно заработать огромные деньги.

Через неделю после доверительной беседы в трактире «У Панков» оба «издателя» — Гашек и Сауер — отправились домой к будущему компаньону. Но прежде они условились, что как издатели всюду будут выступать только Чермак и брат Сауера Арношт. А сами Гашек и Сауер останутся в тени.

Первое совещание компаньонов было торжественным. Первым взял слово Гашек. Он сказал, что все присутствующие становятся свидетелями исторического момента. «Мы будем осью, вокруг которой станет вращаться до сих пор бедная и художеская чешская литература», — самоуверенно провозгласил Гашек, несмотря на то что Сауер усиленно наступал ему на ногу под столом.

После дружеских излияний и поцелуев акционерное общество по изданию «Похождений

бравого солдата Швейка» было основано.

Выражением розовых надежд свежеспеченных предпринимателей стал плакат, текст которого Гашек с Сауером тут же сотворили: «Да здравствует император Франц Иозеф-II — воскликнул бравый солдат Швейк, о необыкновенных приключениях которого рассказывает Ярослав Гашек в своей новой книге «Похождения бравого солдата Швейка» во время мировой и гражданской войны у нас и в России».

Одновременно с чешским изданием книга выходит в переводе — с правами оригинала — во Франции, Англии и Америке. Это первая чешская книга, переведенная на мировые языки! Самая лучшая сатирическая и юмористическая книга в мировой литературе! Победа чешской книги за границей! Первый тираж — 100000 экземпляров!».

Роман «Похождения бравого солдата Швейка» переведен теперь на 53 иностранных языка, тиражи его изданий превышают несколько миллионов экземпляров.

(«Дикобраз» — АПН).

НА РИСУНКАХ — обложка художника Иозефа Лады к первому изданию «Похождений бравого солдата Швейка»; иллюстрация И. Лады к роману.